

Freitag 1. November
Samstag 2. November
Sonntag 3. November

stäfART 2002 – ein Erlebnis für Gross und Klein

Wissen Sie, dass in Stäfa gegen 50, teilweise weit über die Grenzen hinaus bekannte Kunstschaffende wohnen oder arbeiten?
 Die stäfART möchte Ihnen, liebe Besucherinnen und Besucher, die Möglichkeit

bieten, sich persönlich ein Bild über die attraktive Kunstszene in der Gemeinde Stäfa zu machen.
 Über 30 Kunstschaffende öffnen für Sie an diesem Wochenende die Türen ihrer Ateliers und freuen sich, Ihnen ihre Werke

persönlich vorstellen und näher bringen zu können. Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit und besuchen Sie Stäfner Künstlerinnen und Künstler in ihren Ateliers, Wirkungsstätten und Ausstellungsorten.

Das Programm

www.staefART.ch

Freitag 16 Uhr

Feierliche Eröffnung der 1. stäfART mit dem Stäfner Gemeindepräsidenten Karl Rahm und allen teilnehmenden Künstlerinnen und Künstlern auf dem Platz vor dem Gemeindehaus. (Bei schlechtem Wetter im Restaurant Alte Krone). Begrüssung durch Rolf Hürlimann als Vertretung der Kunstschaffenden. Eingeladener Ehrengast: Karl Landolt, Kunstmaler, Stäfa.

Freitag ab 19 Uhr

Vernissage mit Apéro in den verschiedenen Ateliers und Ausstellungsorten.

Samstag von 10 bis 18 Uhr

Über 30 KünstlerInnen freuen sich, Ihnen ihre Werke persönlich vorstellen zu können. Vorführungen und Attraktionen für grosse und kleine BesucherInnen.

Sonntag von 10 bis 18 Uhr

Auch am Sonntag freuen sich die über 30 Künstlerinnen und Künstler auf Ihren Besuch. Vorführungen und Attraktionen für grosse und kleine BesucherInnen.

Einfach und bequem – benützen Sie den Shuttle-Bus

Der Shuttle-Bus bringt Sie und Ihre Familie und Freunde bequem von einem Ort zum anderen. Einfach warten, bis einer der Busse kommt, Tageskarte lösen, einsteigen und los gehts.

Tageskarten für Erwachsene gibt es für einen Unkostenbeitrag von Fr 3.–. Kinder bis 12 Jahre fahren gratis mit.

Beachten Sie bitte, dass eine Runde des Busses ca. 30 Minuten dauert. Es zirkulieren 2 Busse, die Wartezeit sollte also nie länger als maximal 15 Minuten betragen.

Galerien

A ARTRIVM Kunstgalerie



Lucilla Herrmann, Goethestrasse 11
 8712 Stäfa, 01 796 39 90
www.artrivm.ch

Schwerpunkte: Bilder, Skulpturen, Raritäten. Allen Kunstobjekten gemeinsam ist die hohe künstlerische Qualität, Ästhetik, Moderne und Zeitlosigkeit zugleich, die wirklich gute Werke mit Potential zur Wertsteigerung auszeichnet.

Zur Zeit ausgestellte Künstler: Blanche Giroto, Rolf Hürlimann, Richard Friedt (siehe auch Künstler-Porträts).

Programm:

- Fr 19 Uhr Vernissage mit Apéro der Ausstellung «STARK!» mit Blanche Giroto, Rolf Hürlimann und Richard Friedt
- Sa 14:30–15:30 Uhr Bilder-Versteigerung zugunsten der noch fehlenden farbigen Glasfenster von Dan Rubinstein in der Kirche St. Verena in Stäfa. Besichtigung der Versteigerungslose ab 10 Uhr im ARTRIVM
- So Wettbewerb für Gross und Klein bei Pane, Prosciutto und Prosecco (Rivella für die Kleinen)

B Galerie Wildlife



Heidi Müller-Ruoff, Aberenstrasse 51, 8712 Stäfa
 (beim Sportplatz Frohberg) 01 926 49 44
www.klondike.ch

Schwerpunkte: Die erste Wildlife Galerie der Schweiz. Permanente Ausstellungen mit Bildern von Jon + Jona Van Zyle, Alaska.

Zur Zeit ausgestellte Künstler: Edwin Baumann und Victor Wildhaber: Gedächtnis-Ausstellung für die Stäfner Künstler, in enger Zusammenarbeit mit den beiden Witwen (siehe auch Künstlerporträts).

Programm:

- Fr 19 Uhr Vernissage mit musikalischer Begleitung
- Sa / So Ganzer Tag Apéro-Häppchen
- 14–17 Uhr Rahmen-Beratung mit Michael Siegrist
- Husky-Streichelzoo für Kinder

Die obige Ausstellung dauert bis zum 22. Dezember 2002 (Finissage).

C Atelier für Restaurierung



Daniel Fabian & Joan Samuels Fabian
 Grundstrasse 83, 8712 Stäfa, 01 926 80 26

Schwerpunkte:

- Restaurierung und Konservierung von Gemälden und Skulpturen
- Ausstellungs- und Sammlungsbetreuung
- Forschung, zum Beispiel technologische Untersuchungen der Maltechnik
- Einrahmungen
- Dienstleistungen wie Gutachten, Inventarisierung, Nachlassverwaltung usw.

Zur Zeit ausgestellte Künstler:

Diverse Gemälde zeitgenössischer Kunst und alter Meister in Arbeit

Programm:

- Fr 19–21 Uhr Vernissage mit Apéro
- Sa / So Kleine Gemäldekunde anhand Ihrer Bilder – nehmen Sie sie zur kostenlosen Überprüfung mit. 14–16 Uhr (nur So) Malen mit selbst hergestellter Farbe aus Ei und Pigmenten v.a. für Kinder – aber auch für Eltern

D Glanz & Gloria



Goldschmiedatelier und Schmuckgalerie
 Monika Barp & Michael Kummer
 Bergstrasse 14, 8712 Stäfa, 01 926 89 79

Schwerpunkte:

- Herstellung von Unikatschmuck in vielfältigster Materialpalette
- Änderungen und Reparaturen von Schmuckstücken jeder Art
- Plattform für Schmuckschaffende aus der ganzen Schweiz

Programm:

- Fr 19 Uhr Tag der offenen Tür mit Apéro
- Sa / So Tag der offenen Tür mit Apéro, Präsentation der eigenen neuen Kollektion (Winter 02/03)

E Wirtschaft zur alten Krone



Familie Huber-Wallace, Goethestrasse 12
 8712 Stäfa, 01 926 40 10

Schwerpunkte:

Kunstwerke für Augen und Gaumen – inspiriert von Kulturen rund um den Pazifik. Verlangen Sie am Freitagabend, Samstag und Sonntag das spezielle stäfART-Menü!

Zur Zeit ausgestellte Künstler:

Für die Augen hat Lucilla Herrmann von der ARTRIVM Kunstgalerie die Krone mit einer Auswahl der schönsten Bilder bereichert. Kunst und Genuss gehören zusammen. René Huber hat zur Feier der stäfART ein spezielles Menü kreiert – lassen Sie sich überraschen.

Programm:

- Fr 16 Uhr Eröffnung der stäfART vor oder in der Alten Krone mit einem Apéro
- Sa / So Spezial stäfART-Menü während des ganzen Wochenendes

E Galerie im Haus



Familie Yasar & Adriana Deger
 Torlenstr. 1, 8712 Stäfa, 01 926 54 00

Schwerpunkte:

Der architektonische Rahmen für Kunstwerke. Ausstellungen in unregelmässigen Abständen für Bilder, Skulpturen, Schmuck und Miniaturen.

Aus Anlass der stäfART haben wir OPEN HOUSE und stellen Bilder von Barbara Schwegler aus (siehe auch Künstlerin-Porträt).

Programm:

- Fr Ab 18 Uhr Vernissage mit musikalischer Umrahmung und Apéro
- Sa / So 10–18 Uhr Ausstellung



Sponsoren

Diese Institutionen und Firmen haben mit einem Beitrag die Organisation und die Durchführung der stäfART ermöglicht:

- Gemeinde Stäfa
- Peter Müller, Zimmerei Holzbau, Stäfa
- Klondike Shop, Stäfa
- Einrahmungen Michael Siegrist, Stäfa
- Score Marketing, Stäfa
- Timecom AG, Werbeagentur, Stäfa/Uster
- Weinbau Mühle, Stäfa
- Zürichsee Druckereien AG, Stäfa
- Informatikwerkstatt iws GmbH, Stäfa

KünstlerInnen

deren Werke zur Zeit

ausgestellt sind:

2 Monika Amman



Zihlweg 16
8712 Stäfa
01 926 11 44

Persönliches:
«Scherenschnitte – die Faszination in schwarz und weiss – hie und da sogar mit ein paar Farbtupfern. Was dem Maler der Pinsel, ist mir die Schere, mit der ich meine Geschichten ins Papier zaubere».

Technik: Scherenschnitt

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage mit Apéro
Sa / So Durchgehende Ausstellung
14–15 Uhr Schnupperkurs

5 Martin Bühler



Ausstellungsort:
Bildhaueratelier Aldighieri
Seestrasse 165
8712 Stäfa (Kehlhof)
01 926 84 43

Technik:
Spachteltechnik auf Holz,
Leinwand oder Karton mit
Oel und Acryl, Collagen.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage mit Apéro
Sa / So Durchgehende Ausstellung

8 Richard Friedt



ARTRIVM Kunstgalerie
Goethestrasse 11
8712 Stäfa
01 796 39 90

Persönliches:
Friedt fängt überall
Sujets ein, die er sofort
zu wunderbaren warmen,
Tiefe schaffenden Werken
aufstehen lässt. Seine
Technik, sein Blick für

das Motiv und sein unfehlbares Gespür für Farben,
lassen jedes Bild zu etwas Lebendigem werden,
welches das Auge des Betrachters gefangen
nimmt.

Technik: Acryl auf Pavatex

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage mit Apéro
der Ausstellung «STARK!» im ARTRIVM
Sa / So Siehe Programm der Galerie ARTRIVM

11 Yvonne Hildebrand



Atelier Art Box, Kreuz-
strasse 49, 8712 Stäfa
079 287 87 22

Persönliches:
«Mit meiner abstrakten
Malerei möchte ich die
Betrachtenden zum
Nachdenken anregen,
ihre Kreativität wecken,
um in der Harmonie der
Farben etwas Eigenes zu

finden und so einen Dialog mit dem Bild herzustellen. Nicht das Bild anschauen, sondern in das Bild
hineinschauen, ist die Devise».

Technik: Malerei, Mischtechniken, Collagen,
gelegentlich Skulpturen.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage und ...
Sa / So Ganzer Tag Ausstellung und Apéro

14 Stefan Klöti



Atelier, Chapfwiessen-
strasse 10, 8712 Stäfa
01 926 27 15 (Privat)

Persönliches:
Kunst kommt von
Können

Technik:
Oel, Acryl, Aquarell,
Holzschnitt, Radierung

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage
Sa / So Durchgehende Ausstellung

17 Martin Neidhart



Kunstmaler
Bildhaueratelier Aldighieri
Seestrasse 165
8712 Stäfa (b. Kehlhof)
01 926 88 43 (Privat)

Persönliches:
«Ich führe ein religiöses,
vom Glauben inspiriertes
Leben (Mormone). Meine
Arbeiten wurden auf
internationaler Ebene
verschiedentlich aus-
gezeichnet».

Technik:
Religious-Action-story-Painting

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage mit Apéro
Sa / So Durchgehende Ausstellung

20 Gisella Rappold



Atelier RASPY
Gehrenstrasse 2
8712 Stäfa (b. Rössli)
079 300 87 79

Persönliches:
Lebensfreude, Leiden-
schaft, Linien, Formen,
Freiheit, Freundschaft

Technik:
Skulpturen aus Stein,

Gips, Wachs, Ton, Bronzenabguss aus verschie-
denen Legierungen.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage
Sa / So Aktivitäten und Vorführungen
für Gross und Klein nach dem Motto:
«Bei uns darf jeder Künstler sein»

23 Candido Storni



Holzbildhauer
Atelier Aldighieri
Seestr. 165
8712 Stäfa (Kehlhof)
01 926 84 83 (Privat)

Persönliches:
Bäume faszinieren mich

Technik: Holzobjekte

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage
Sa / So Durchgehende Ausstellung

3 Edwin Baumann 1916–1998



Galerie Wildlife, Aberen-
strasse 51 (b. Sportplatz
Frohberg), 8712 Stäfa
01 926 49 44

Persönliches:
Malte zuerst als Ausgleich
zu seinem Beruf als
Architekt. Nach seiner
Pensionierung war Edwin
Baumann häufig mit
seiner Staffelei unterwegs
anzutreffen.

Technik:

Aquarelle, gemalt in der freien Natur; Land-
schaften, Berge, Zürichsee-Region.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage mit Musik
Sa / So Siehe Programm der Galerie Wildlife
Die obige Ausstellung dauert bis zum
22. Dezember 2002 (Finissage)

6 Mike Cadurisch



Stattheater /
Bahnhofstrasse 52
(Ex. Hulfegger Gebäude)
8712 Stäfa
079 371 99 91

Persönliches:
«Zuoberst sind die Bäume
grün, unten sind sie
Weisse».

Technik: Malerei: Mischtechnik aus Acryl, Spray
und Filzstift auf Leinwand.

Skulpturen: Mischtechnik unter Verwendung
verschiedener Gegenstände aus dem Alltag.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage
Sa / So Ausstellung

9 Silvia Gillardon



Kreart-Schür, Laubsten-
str. 15, 8712 Stäfa
01 926 65 87
www.gillardon.com

Persönliches:
Regelmässige Ausstellun-
gen seit 1977 in CH und
international. Ausführun-
gen von «Kunst am Bau»,
Werke im Besitz der

Stadt Zürich, Gemeinden, Banken etc. Ausserdem
bekannt als Autorin von Lyrik und Romanen.

Technik: Bilder in Mischtechnik sowie Reliefs,
meist expressive Malerei.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage mit Apéro
Sa / So Durchgehende Ausstellung mit Apéro

Die Künstlerin arbeitet vorwiegend in Italien, ist
aber während der ganzen Ausstellung persönlich
anwesend.

12 Werner Hunziker



Atelier – Galerie zur Alten
Schmitte, Rössliweg 4
8712 Stäfa
01 926 83 89

Persönliches:
«Ich möchte das Urbild
im Motiv entdecken, bzw.
die innere Vision am Ge-
genstand entwickeln. Das
Geheimnis der Malerei
soll zum Tragen kommen,
so dass die Botschaft des
Werkes die Sinne des
Betrachters erreicht».

Technik: Oel auf Leinwand, teilweise auch
Aquarell- und Acryltechnik.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage mit Apéro
Sa / So 11 Uhr Rundgang durch die
Ausstellung (So 15 Uhr:
Mal-Vorführung)

15 Ursula Koller



Atelier RASPY
Gehrenstrasse 2
8712 Stäfa (b. Rössli)
079 261 86 40

Persönliches:
«Ich versuche, auf den
Wellen des Lebens
möglichst gut mit zu
segeln, positiv zu denken
und an etwas zu glauben.
Die Kunst ist mein Aus-
drucksmittel».

Technik: Malerei auf Leinwand, Papier, Acryl
sowie Mischtechniken.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage
Sa / So Aktivitäten und Vorführungen für
Gross und Klein nach dem Motto:
«Bei uns darf jeder Künstler sein».

18 David Pluth



Atelier, Dorfhalde 10
8712 Stäfa
043 477 20 00

Persönliches:
«If you want to be there,
GO there».

Technik:
Fotograf für: Magazine,
Bücher, Zeitungen, Rei-
sen, Reportagen, Kultur,
Tiere in Afrika und Asien.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage
Sa / So Durchgehende Ausstellung
Apéro ab 14 Uhr

21 Barbara Schwegler



Galerie im Haus,
Adriana und Yasar Deger
Torlenstr. 1, 8712 Stäfa
01 926 75 65 (Privat)

Persönliches:
«Der Zauber der Natur,
ihre Farbigekeit und Vielfalt
inspirieren und berühren
mich, aber auch Begegnun-
gen mit Menschen. In
den Bildern formuliere ich
meine Emotionen, Gedanken
und Stimmungen, ich
versuche Wesentliches zu
erfassen, Unwesentliches
lasse ich weg».

Technik: Aquarelle und Acrylbilder

Programm:

Fr ab 18 Uhr Vernissage mit Apéro
und Musik-Surprise
Sa / So Durchgehende Ausstellung

24 Victor Wildhaber 1896 – 1968



Galerie Wildlife, Aberen-
strasse 51 (b. Sportplatz
Frohberg), 8712 Stäfa
01 926 49 44

Persönliches:
Zu seiner Zeit einer der
bekanntesten Künstler
am Zürichsee. Hat sich
auch als «Maler der
Alpen» einen Namen
gemacht. Als Bergsteiger
und Wanderer malte er an
Ort und Stelle, meist in
Begleitung seiner Frau
Fryd. Unzählige Ausstellun-
gen im In- und Ausland.

Technik: Oelgemälde, Aquarelle, Zeichnungen.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage mit Musik
Sa / So Siehe Programm der Galerie Wildlife
Die obige Ausstellung dauert bis zum
22. Dezember 2002 (Finissage)

1 Silvio Aldighieri



Bildhaueratelier Aldighieri
Seestrasse 165
8712 Stäfa (b. Kehlhof)
01 926 84 43

Persönliches:
Individuelle Lebens- und
Berufsgestaltung nach
freier Selbstbestimmung
und eigenständiger Art.

Technik:

Skulpturen und Plastiken, Grabmalkunst,
Brunnen, Schrifttafeln usw.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage mit Apéro
Sa / So Durchgehende Ausstellung
14–18 Uhr Specksteinschleifen für
Kinder und Erwachsene

4 Isabelle Bühler



Praxis Dr. Margareta
Bühler, Eichten-
str. 18, 8712 Stäfa
079 586 35 36

Persönliches:
«Durchs Malen habe ich
mich mit ganz verschie-
denen Themen ausein-
ander gesetzt und darin
die Tätigkeit gefunden,
die mich am meisten
herausfordert und erfüllt».

Technik:

Acryl auf Leinwand

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage
Sa / So Durchgehende Ausstellung

7 Karin und Marcel Frey-Desax



Abeno Natursteine GmbH
vis à vis Bahnhof
8712 Stäfa
078 603 30 25

Persönliches:
«Kunst soll Lebensfreude
wecken und uns, aber
auch dem Publikum, eine
Entdeckungsreise bieten,
die auch in die Tiefen
gehen soll».

Technik: Karin Frey-Desax: Mosaikünstlerin.
Marcel Frey-Desax: Holz- und Steinbildhauer.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage
Sa 11 Uhr Kindervernissage mit Werken
von Monty + Enrico Frey (6+9 Jahre)
Sa / So Ganzer Tag: Infos und Einschreibung für
Mosaikkurse. Auktion von Werken zu
Gunsten des Hilfswerks Kinder in Not

10 Blanche Giroto



ARTRIVM Kunstgalerie
Goethestrasse 11
8712 Stäfa
01 796 39 90

Persönliches:
«Malen ist für mich wie
Nahrung, ich existiere
nur, wenn ich vor der
Leinwand stehe».

Technik: Die Künstlerin arbeitet mit expressio-
nistischen Ausdrucksmitteln, die so verändert
werden, dass ein eigener neuer Ausdruck ent-
steht: Porträts, Stilleben, Landschaften.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage mit Apéro
der Ausstellung «STARK!» im ARTRIVM
Sa / So Siehe Programm der Galerie ARTRIVM

13 Rolf Hürlimann



ARTRIVM Kunstgalerie
Goethestrasse 11
8712 Stäfa
01 796 39 90

Persönliches:
Eindrücke menschlicher
Grenzsituationen im Stil
des «Phantastischen
Realismus» ausgedrückt.

Technik: Oelmalerei, Aquarell, Zeichnungen, Stilleben,
Städtebilder, Masken und venezianische Impres-
sionen. Spezialität: Trompe l'oeuil, Freskomalerei.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage mit Apéro
der Ausstellung «STARK!» im ARTRIVM
Sa / So Siehe Programm der Galerie ARTRIVM

16 Reto Merz



Atelier, Neue Püntacher-
str. 29, 8712 Stäfa
01 926 77 31

Persönliches:
EXPERIENCE
(Erlebnis, Erfahrung)
EXPRESSION
(Ausdruck)
ESSENCE
(Wesenhaftes)

Technik: Spontane, expressive Malerei auf der Basis des
Aquarells: Städte, Landschaften, Figürliches,
Intérieurs.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage
Sa / So 14 Uhr Einblick in die Skizzenbücher
Die Ausstellung ist zusätzlich am
Wochenende vom 9./10. November
von 10–18 Uhr geöffnet

19 Françoise Poëll



Atelier La Tour, Eich-
strasse 59, 8712 Stäfa
(zwischen Nr. 59 und 61
leicht zurückversetzt)
01 796 46 46

Persönliches:
«Ich lebe nach dem
Motto «wo ein Wille ist,
ist auch ein Weg» und habe
eigentlich immer erreicht,
was ich mir vorgenommen
habe. Ich bin überzeugt,
dass man einen Teil
seines Schicksal sehr wohl
mitbestimmen kann».

Technik: Öl oder Pastellkreide auf Leinwand.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage
Sa / So Durchgehende Ausstellung
Für Kinder steht eine grosse Leinwand
zur Verfügung – alles ist erlaubt ...!

22 Sylvia Spycher



Atelier RASPY
Gehrenstrasse 2
8712 Stäfa (b. Rössli)
079 420 02 68

Persönliches:
«Die unterschiedlichen
Charaktereigenschaften
des Steins beziehe ich
beim Bildhauen so mit
ein, dass Skulpturen
mit Dynamik und Leben
entstehen».

Technik: Bildhauerei mit Carrara-Marmor
und Alabaster.

Programm:

Fr 19 Uhr Vernissage
Sa / So Durchgehende Ausstellung
Aktivitäten und Vorführungen für Gross
und Klein nach dem Motto:
«Bei uns darf jeder Künstler sein»

25 Ruth Wüthrich



Atelier R, Goethestr. 15
8712 Stäfa
01 926 67 91

Persönliches:
«Die grösste Inspirations-
quelle ist für mich die
Natur – ihre Formen und
Farben, die gestaltbil-
denden Kräfte, die Wechsel-
wirkung zwischen innerem
Plan und äusseren Einflüs-
sen – und unsere Wahrnehmung davon».

Technik: Skulpturen aus Alabaster und Speck-
stein, Bilder mit Erde, Sand und Stein-
staub, Aquarelle und Acrylbilder.

Programm:

Fr 18 Uhr Vernissage mit Apéro
Sa / So Durchgehende Ausstellung
Diese Ausstellung ist auch offen am:
9./16./23. November, von 11–16 Uhr